

Научная статья
УДК 621.397.13:007(575.3)
doi: 10.17223/15617793/510/3

Развитие русскоязычного телевидения как важный фактор языковой политики: анализ телепрограмм в Таджикистане

Хайём Икром Икромзода¹, Мухиддин Абдулхакимович Давлатов²

^{1, 2} *Таджикский национальный университет, Душанбе, Таджикистан*

¹ *dalerti@mail.ru*

² *muhiddin89@mail.ru*

Аннотация. Исследуется влияние русскоязычного телевидения на формирование билингвальной среды в Республике Таджикистан. На основе социологических опросов и анализа статистических данных выявлены особенности медиапотребления разных групп населения, включая детей и женщин. Установлено, что недоступность русскоязычного телевидения, особенно в сельских районах, препятствует развитию таджикско-русского билингвизма и может негативно повлиять на стратегическое партнерство между Таджикистаном и Россией.

Ключевые слова: русский язык, билингвизм, языковая политика, телеканалы, телепровайдеры, таджикский язык

Для цитирования: Икромзода Х.И., Давлатов М.А. Развитие русскоязычного телевидения как важный фактор языковой политики: анализ телепрограмм в Таджикистане // Вестник Томского государственного университета. 2025. № 510. С. 30–41. doi: 10.17223/15617793/510/3

Original article
doi: 10.17223/15617793/510/3

The development of Russian-language television as an important factor in language policy: Analysis of television programs in Tajikistan

Khayyom I. Ikromzoda¹, Muhiddin A. Davlatov²

^{1, 2} *Tajik National University, Dushanbe, Republic of Tajikistan*

¹ *dalerti@mail.ru*

² *muhiddin89@mail.ru*

Abstract. This article discusses issues related to the influence of Russian-language television channels on the language environment as a factor in the strengthening and development of the Russian language in Tajikistan. Limited access to Russian television channels, especially children's programs, affects the level of knowledge of the Russian language in the country. Despite the government's efforts to preserve the Russian language, declining funding for Russian television content threatens the effectiveness of this policy. The results of the study highlight the role of Russian news channels in shaping a positive perception of events and their compliance with the traditional values of Tajik society. Attracting Russian-language content into the information space is considered strategically important for strengthening government relations and for the development of society. One of the important tasks of the state's language policy is to create alternatives to Iranian-language television content to reduce its influence on the linguistic and ideological environment. The state policy is aimed at increasing the dubbing of Russian and foreign TV series into the Tajik language, as well as the offer of Russian television content in the educational, children's entertainment and sports fields. The study also draws attention to the importance of children's television content for the formation of Tajik-Russian bilingualism. The authors propose a number of practical solutions, such as increasing access to Russian television channels, expanding children's content and taking into account gender characteristics when developing programs. They call for joint efforts to create a favorable language environment conducive to bilingual development, and emphasize that the development of Russian-language television channels in Tajikistan is important for both countries, promoting strategic relations and social development. The general conclusions note that the development of Russian-language television content must be considered as an integrated approach that takes into account technical and content aspects, as well as the needs and interests of various population groups. The proposed solutions are aimed at strengthening the language environment and promoting mutually beneficial relations between Tajikistan and Russia.

Keywords: Russian language, bilingualism, language policy, TV channels, TV providers, Tajik language

For citation: Ikromzoda, Kh.I. & Davlatov, M.A. (2025) The development of Russian-language television as an important factor in language policy: Analysis of television programs in Tajikistan. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 510. pp. 30–41. (In Russian). doi: 10.17223/15617793/510/3

Введение

В рамках современной языковой политики Республики Таджикистан реализуются меры, направленные на сохранение и развитие государственного языка, учитывающие его национальную специфику. Одновременно осуществляются программы поддержки изучения приоритетных иностранных языков, среди которых особое место занимает русский язык. В данном контексте государственная языковая политика рассматривает русский язык как важный элемент успешной реализации интеграционных процессов в регионе и укрепления стратегического партнерства с Российской Федерацией. Русскоязычное телевидение играет ключевую роль в формировании языковой среды, способствуя активному использованию русского языка в повседневной жизни.

Согласно исследованиям, проведенным Internews, в 2023 г., основным источником информации для населения Таджикистана является телевидение (88%) [1]. По данному показателю республика занимает одно из лидирующих мест среди стран Центральной Азии.

Необходимость выбора данной темы для научного исследования в рамках языковой политики обусловливается в первую очередь усилением взаимовыгодных политических, экономических и культурных интеграционных процессов между Таджикистаном и Россией. Не менее важным в этом плане является развитие русского языка как фактора укрепления взаимоотношений стран – стратегических партнеров и сохранение стабильной позиции России в регионе.

В условиях латинизации своих алфавитов тюркоязычными странами Центральной Азии вопрос сохранения устойчивых позиций русского языка в регионе становится актуальным и требует особого внимания со стороны СНГ. Рассмотрение проблемы вещания российских телеканалов в Республике Таджикистан и предлагаемые конструктивные решения по данному вопросу могут позитивно влиять на подготовку взаимовыгодной и легальной миграции таджикцев в РФ.

Для таджикских трудовых мигрантов, собирающихся работать в России, доступ к русскоязычным медиа может помочь адаптироваться к новой языковой среде, легче интегрироваться в российское общество, улучшить знание русского языка, российского законодательства и найти здесь легальную и рентабельную работу.

Вопросам, связанным с влиянием СМИ на общество и русский язык, посвящено много работ. Они стали предметом рассмотрения таких исследователей, как Т.А. Демешкина, Т.Г. Добросклонская и др. [2, 3].

Цель исследования – определить роль русскоязычного телевидения в формировании языковой политики Республики Таджикистан и его влияние на развитие русского языка в стране.

Задачи исследования:

1. Проанализировать текущую ситуацию с доступностью и использованием русскоязычного телевидения в Таджикистане, включая распределение по городским и сельским районам.

2. Изучить предпочтения аудитории разных возрастных и социальных групп в отношении телевизионного контента на различных языках, с особым акцентом на детскую и женскую аудиторию.

3. Выявить факторы, препятствующие распространению русскоязычного телевидения в стране, включая технические, экономические и социально-культурные аспекты.

4. Оценить влияние ограниченной доступности русскоязычного контента на уровень владения русским языком среди различных слоев населения, особенно среди детей и молодежи.

5. Разработать рекомендации по увеличению доступности и привлекательности русскоязычного телевизионного контента в Таджикистане, включая предложения по расширению детских программ, учету гендерных особенностей медиапотребления и интеграции российских телеканалов через существующие телестанции.

6. Исследовать возможности использования русскоязычного телевидения как инструмента укрепления таджикско-русского¹ билингвизма и развития стратегического партнерства между Таджикистаном и Россией.

7. Оценить перспективы создания благоприятной языковой среды через телевидение в контексте культурно-исторических связей между двумя странами.

Поставленные задачи направлены на комплексное понимание влияния русскоязычного телевидения на языковую ситуацию в Таджикистане и разработку практических шагов по поддержке и развитию русского языка посредством медиаконтента.

История вопроса

Краткая характеристика современного состояния русского языка в Таджикистане. Согласно второй статье Конституции РТ, русский язык является языком межнационального общения [4]. В 1989 г. русский язык в республике называли родным или вторым языком 33% населения. Этот показатель считался довольно значимым, если учитывать тот факт, что тогда таджиков в Таджикистане насчитывалось 64%, узбеков – 23%, русских – 7,6% и др. [5]. В то время русским языком владели 88% населения, из них свободно разговаривало около 65% [6].

Сейчас государство уделяет особое внимание изучению, поддержке и развитию русского языка. Об активной поддержке русского языка в Республике Таджикистан говорит «Государственная программа совершенствования преподавания и изучения русского и английского языков в Республике Таджикистан на период до 2030 года» [7]. Сегодня в Таджикистане, по разным подсчетам, русским языком владеют от 40 до 55% населения республики, однако свободно владеющих – от 20 до 30%, считающих русский язык родным – 0,3% [8]. Хотя с каждым годом открываются новые школы, увеличиваются группы в вузах и колледжах, обучение в которых ведется на русском языке и т.д., тем не менее этот показатель продолжает снижаться.

Исторической причиной тому считается отток русскоговорящего населения в 1990-е гг. Одной из главных причин снижения уровня знания русского языка является отсутствие русскоязычной среды, особенно на периферии.

На наш взгляд, в данной ситуации одним из основных способов поддержки русского языка является обеспечение населению доступа к русскоязычным телеканалам, которые в сумме представляют собой своего рода виртуальную языковую среду наряду с русскоязычным интернет-контентом. Известно, что телевидение – особое средство для изучения языка. Телевизионные программы являются эффективным инструментом для развития аудирования, устной речи и лексического запаса. Это подтверждается многочисленными исследованиями, в том числе работами Н.Е. Меркиша «Мультимедийная культурно-языковая среда как фактор успешного овладения иностранным языком и иноязычной культурой» [9], Д.Д. Дмитриевой «Специфика использования кино и телевидения в процессе преподавания русского языка как иностранного» [10].

Материал и методика исследования

В этой статье применен комплексный подход к изучению влияния русскоязычного телевизионного контента на языковую среду Республики Таджикистан. Исследование опирается на эмпирические данные, полученные в результате социологических опросов, а также на анализ статистических данных и сравнительный анализ существующих медиапотребительских практик. Такой подход позволяет не только получить статистически значимые результаты, но и глубоко понять мотивацию и предпочтение аудитории.

Исследование сочетает в себе количественные и качественные методы сбора и анализа данных. Это обеспечивает всестороннее рассмотрение проблемы и способствует достижению поставленных целей.

В работе были применены следующие методы сбора данных:

1. Социологический опрос. Основной целью социологического опроса было изучение предпочтений населения Таджикистана в отношении телевизионного контента и выявление влияния русскоязычных телеканалов на языковую среду. В рамках «выборки» была использована стратифицированная случайная выборка, обеспечивающая представительство по возрасту, полу, региону проживания (город/село), уровню образования и социально-экономическому статусу. Размер выборки составил 1 000 респондентов, что обеспечивает статистическую погрешность не более 3% при уровне достоверности 95%; период проведения: апрель–июнь 2023 г. Анкета включала вопросы о выборе телеканалов, языковых предпочтениях, времени просмотра телевизионных передач и уровне владения русским языком.

Для обеспечения высокой результативности социопроса были применены следующие подходы: 1) личные интервью – проведены в городах Душанбе, Худжанд, Куляб и Хорог, а также в сельских районах,

что позволило охватить разнообразные социальные группы; 2) онлайн-анкетирование – использованы социальные сети и мессенджеры для привлечения более молодой и технологически подкованной аудитории; 3) телефонные опросы – применялись для респондентов из отдаленных районов с ограниченным доступом к интернет-сети.

Для этой цели была разработана структурированная анкета, включающая закрытые и открытые вопросы, разделённые на блоки: демографические данные (возраст, пол, образование, родной язык, уровень владения русским языком), медиапотребление (предпочитаемые источники информации, время, проводимое за просмотром телевидения, используемые устройства), языковые предпочтения (предпочитаемый язык телевизионного контента, причины выбора того или иного языка), содержание и жанры (предпочитаемые жанры программ (новости, развлекательные, образовательные, детские и т.д.)) и отношение к русскоязычному контенту (восприятие влияния русскоязычных телеканалов на язык и культуру, мотивация к изучению русского языка).

2. Анализ статистических данных. Для обоснования и подтверждения полученных данных использовались следующие источники:

1) официальные статистические данные, например Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан [11], Министерства культуры Республики Таджикистан;

2) отчеты международных организаций, например ЮНЕСКО [12], Международного союза электросвязи (ITU) [13];

3) данные телекоммуникационных компаний, например отчеты кабельных операторов и телепровайдеров, таких как «Мавджи Сомон» и «Мавджи Истиклол». Методы анализа включали сравнительный анализ данных по различным регионам и социальным группам, трендовый анализ для изучения динамики изменений в медиапотреблении и языковых предпочтениях за последние пять лет, а также корреляционный анализ для определения связей между уровнем владения русским языком и степенью потребления русскоязычного телевизионного контента;

4) качественные методы. В этом плане были проведены интервью с 60 участниками, отобранными из основной выборки и представляющими различные социально-демографические группы. Целью было достичь более глубокого понимания мотиваций и барьеров в потреблении русскоязычного контента. Обсуждались личные истории изучения русского языка, влияние семейного окружения и социального круга на языковые предпочтения, восприятие качества и релевантности русскоязычного контента. Также был задействован метод фокус-группы: организованы шесть групп по восемь участников, разделённых по возрасту и месту проживания. Методика включала модерлируемые обсуждения с использованием проективных техник и визуальных материалов. Цель – исследовать коллективные мнения и обсуждения по теме русскоязычного телевидения.

Научные подходы и теоретические основы исследования включают несколько методологических

направлений. В рамках социолингвистического подхода, основанного на теориях билингвизма и языковой политики, язык рассматривается как социальный феномен, связанный с культурными и политическими процессами. Важное значение имели работы Г.Э. Бокарева и Р.И. Хашимова, посвященные исследованию языковых контактов и двуязычия [14]. Для анализа поведения аудитории применялась теория использования и удовлетворения (Uses and Gratifications Theory) [15], которая рассматривает активную роль аудитории в выборе медиа для удовлетворения собственных потребностей и желаний. Лингвокультурологический подход позволил проанализировать влияние медиаконтента на формирование культурных ценностей и идентичности, опираясь на исследования Т.Г. Добросклонской, изучающей медиалингвистику и влияние СМИ на язык и культуру [16].

Этические аспекты исследования включали соблюдение принципов конфиденциальности, добровольности участия и объективности. Все данные были обезличены, респонденты информированы о целях исследования и дали добровольное согласие на участие. Анализ данных проводился беспристрастно, что позволило избежать субъективных интерпретаций и предвзятости.

Ограничения исследования были связаны с доступностью респондентов в отдаленные районы, где проведение интервью было затруднено из-за географических и инфраструктурных особенностей. Кроме того, языковые барьеры также усложняли процесс, так как для респондентов из сельских районов анкеты и интервью проводились на таджикском языке с последующим переводом.

Для обработки и анализа данных применялись различные методы. Количественные данные были обработаны с использованием программ SPSS, позволивших выполнить расчеты частот, средних значений и стандартных отклонений. Качественные данные из интервью и фокус-групп анализировались методом контент-анализа, что позволило выделить ключевые темы и категории. Визуализация данных была выполнена с использованием графиков, диаграмм и таблиц для облегчения восприятия информации.

Проверка надежности и валидности инструментария включала пилотное тестирование анкеты на 50 респондентах, по результатам которого были внесены необходимые корректировки для повышения ясности вопросов. Использование нескольких методов сбора данных (триангуляция) способствовало повышению достоверности и согласованности результатов.

В завершение результаты настоящего исследования были сопоставлены с данными предыдущих работ (например, Агентство по статистике при Президенте, ITU, Интерньюс, ЮНЕСКО и др.), что позволило подтвердить ранее выявленные тенденции и выделить новые аспекты для дальнейшего изучения [11, 13].

Применение различных научных подходов и теорий позволило получить всестороннее представление о влиянии русскоязычного телевизионного контента на языковую среду Таджикистана и способствовало глубокому анализу и интерпретации полученных данных, повышая научную ценность исследования.

Мы рассматриваем положение и развитие русскоязычных телеканалов как важного фактора языковой политики государства.

Для достижения поставленной цели требуется всесторонний анализ особенностей телевизионного вещания в стране.

Несмотря на рост числа интернет-пользователей (5,5 млн), телевидение остается основным источником информации для большинства таджикистанцев (около 70%). Каждый житель страны смотрит телевизор в среднем 4–5 часов в день, однако на таджикском и на русском языках – 41%, больше на русском языке, чем на таджикском языке – 6% [1]. Следует отметить, что 83,4% населенных пунктов территории страны имеют возможность смотреть телевизионные каналы в высоком качестве [17].

Из общего числа телезрителей в Таджикистане около 40% предпочитают таджикские телеканалы. Зарубежные каналы составляют оставшиеся 60%, из которых приблизительно 15% приходятся на российские телеканалы (с использованием эфирных и спутниковых антенн), а 45% – на иранские, афганские, турецкие, узбекские и др. Однако, по данным телепровайдера «Мавджи Сомон», количество доступных российских телеканалов составляет 69, что превышает число каналов на таджикском языке [11, 18]. Это указывает на то, что, несмотря на большое количество доступных российских каналов, их реальное потребление остается относительно низким, возможно, из-за предпочтений аудитории.

Приведенные данные характеризуют лишь общий ландшафт телевизионного вещания в стране, осуществляемого преимущественно посредством спутниковых антенн и услуг телепровайдеров (рис. 1). Для просмотра местных телеканалов используются эфирные антенны, предназначенные для приема наземного телевизионного сигнала в метровом или дециметровом диапазоне, которые довольно редко встречаются из-за их ограниченного приема телесигналов и малого количества телеканалов. Спутниковые антенны (а именно зеркальные) до сих пор являются самыми распространенными в стране, а частные коммерческие телепровайдеры занимают второе место [19].

■ Спутниковые антенны ■ Телепровайдеры ■ Простые антенны

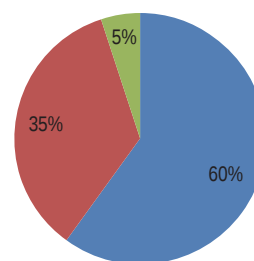


Рис. 1. Общая картина телевещания в РТ

Возможность бесплатного просмотра более тысячи иностранных телеканалов, используя спутниковые антенны, обеспечивающая разнообразие контента, явля-

ется основным фактором их широкого распространения. Доступность таких антенн, особенно для жителей сельской местности, является еще одним важным фактором. Нужно отметить, что доля сельского населения в республике по состоянию на 2022 г. составляет около 71%, а городского – 29% [11]. Необходимо также подчеркнуть, что около 93% территории Таджикистана занимают горные ландшафты и определенная часть сельского населения страны проживает в отдаленных и труднодоступных местностях, куда практически не имеют выхода коммерческие телепровайдеры.

Следует добавить, что количество телеканалов, доступных для приема через спутниковые антенны в Таджикистане, действительно исчисляется тысячами. Однако, согласно результатам нашего социологического опроса, доля просмотров русскоязычных телеканалов через спутниковые антенны сравнительно невелика и составляет всего около 7%, по сравнению с иранскими и таджикскими телеканалами.

Основной причиной этого является ограниченное количество российских телеканалов через свободный спутниковый доступ. Большинство российских телеканалов, доступных без абонентской платы, являются региональными или узкоспециализированными, такими как каналы Новосибирской или Алтайской областей, которые ориентированы на местную аудиторию. Их контент может быть менее релевантен и интересен для таджикских зрителей, что снижает их привлекательность.

В то же время популярные российские телеканалы, такие как «Первый канал», «Россия 1», НТВ, ТНТ, РЕН ТВ, «Матч ТВ» и др., обычно транслируются в кодированном виде и доступны только через платную спутниковую связь или специальные сервисы, требующие дополнительного оборудования и ежемесячной абонентской платы [20]. Это создает финансовые и технические барьеры для широкой аудитории, особенно в сельских районах, где уровень доходов населения ниже.

Кроме того, прием этих каналов через спутниковые антенны может сопровождаться техническими трудностями. Качество сигнала зависит от погодных условий и точности настройки антенны; при неблагоприятных погодных условиях или небольших отклонениях в настройке антенны могут возникать перебои в вещании, зависания и снижение качества изображения [13]. Эти факторы негативно влияют на удовлетворенность зрителей и снижают популярность российских телеканалов по сравнению с иранскими и другими зарубежными каналами, которые часто доступны бесплатно и в большем количестве.

Таким образом, сочетание ограниченной доступности популярных российских телеканалов, финансовых затрат на их просмотр и технических сложностей приема приводит к тому, что доля русскоязычного контента в спутниковом телевидении Таджикистана остается низкой.

В этом плане частные телепровайдеры являются более эффективными, т.е. в них превалирует русскоязычный контент (рис. 2). Российские и русскоязыч-

ные телеканалы в списке телепровайдера «Мавджи Сомон», как одного из самых крупных телепровайдеров Таджикистана, составляют подавляющее большинство [18], ср.:

- 1) таджикские телеканалы – 11;
- 2) российские телеканалы – 69;
- 3) нероссийские телеканалы, вещающие на русском языке, – 19;
- 4) телеканалы на фарси (иранские, афганские) – 5;
- 5) телеканалы на других языках – 10.

Как видим, большая часть из этих телеканалов являются российскими, кроме того, имеется много иностранных телеканалов, которые осуществляют вещание на русском языке (Euronews, Animal Planet, National Geographic и т.д.).

Тем не менее на долю русскоязычных телеканалов в «Мавджи Сомон» приходится более 50% телезрителей [19].

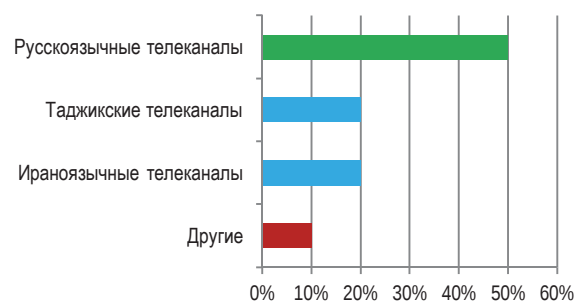


Рис. 2. Доля каналов, предоставляемых провайдерами

Существуют значительные расхождения в количестве и языковом предпочтении между телепровайдерами. В республике имеются две крупные компании. «Мавджи Истиклол» считается вторым по величине телепровайдером в стране после «Мавджи Сомон». Обе компании конкурируют между собой. Если телепровайдер «Мавджи Сомон» больше ориентирован на трансляции русскоязычного телеконтента, то «Мавджи Истиклол» предпочитает наравне с русскоязычным контентом транслировать популярные ираноязычные телеканалы. К примеру, в «Мавджи Истиклол» можно посмотреть более 20 ираноязычных популярных телеканалов по сравнению с 5 такими каналами у «Мавджи Сомон» [18]. Следует также отметить, что «Мавджи Истиклол» недавно начал свою деятельность, транслирует пока только в больших городах, однако рост ее потребителей за счет ираноязычного контента и качества сигнала постоянно и интенсивно растет, и в скором времени он может обойти по количеству абонентов «Мавджи Сомон».

Несмотря на существующую конкуренцию, телепровайдеры в Таджикистане наиболее эффективны в трансляции русскоязычного контента, создавая своего рода виртуальную языковую среду для определенной части населения. Однако основной недостаток заключается в том, что их услуги доступны преимущественно для городских районов.

Большинство жителей сельских районов удовлетворяют свои телевизионные потребности главным об-

разом за счет спутниковых антенн. Однако из-за ограниченного доступа к русскоязычному контенту через спутниковое телевидение в сельской местности преобладают бесплатные ираноязычные телеканалы [21]. Основная причина этого заключается в том, что популярные российские телеканалы часто транслируются в кодированном виде и требуют специального оборудования или абонентской платы для доступа [13]. Это создает финансовые и технические барьеры для сельского населения, у которого может отсутствовать возможность приобретения необходимого оборудования или оплаты подписки.

Кроме того, бесплатные иностранные телеканалы, в частности ираноязычные, доступны через спутниковые антенны без дополнительных затрат, что делает их более привлекательными для жителей сельских районов. В результате русскоязычный контент менее представлен у сельской телеаудитории, что влияет на формирование языковой среды и может способствовать снижению уровня владения русским языком среди сельского населения.

Необходимо уточнить определение и особенности ираноязычных телеканалов. Эти телеканалы представляют собой социально значимый феномен, требующий пристального внимания со стороны государственных структур в контексте языковой политики. Прежде чем перейти к основной теме, необходимо кратко охарактеризовать ситуацию с таджикским языком в стране.

В настоящее время в республике наблюдается процесс интенсивного возрождения государственного языка, сопровождающийся расширением сфер его функционирования. В советский период таджикский язык преимущественно функционировал в качестве разговорного средства общения, существенно отдалившись от своих классических литературных норм под влиянием языковых реформ, таких как латинизация и кириллизация письменности, а также интенсивного языкового контакта с русским языком, что привело к массовому проникновению русизмов и советизмов.

Более того, досоветский таджикский литературный язык (классический *дари*) по своему содержанию и структуре характеризовался как высокодуховный, возвышенный, морально и религиозно насыщенный. Для государственного строя времен СССР такие особенности языка скорее считались проблемой, препятствовавшей установлению советской власти, так как язык такого характера мог удерживать, сохранять глубоко религиозные и высокоидеологические составляющие менталитета народа, что в принципе противоречило советской идеологии. Кроме того, такой язык не является продуктивным в осуществлении государственной политики. Все это привело к тому, что руководство страны, состоящее, прежде всего, из людей, не говорящих по-таджикски, руководители крупных заводов, фабрик проводили важные встречи и заседания на русском, делопроизводство в основном также осуществлялось на русском языке, кроме того, немало литературных сочинений советского периода были написаны на русском языке, а сама русская и русскоязычная литература пользовалась большей популярностью, чем таджикская.

В современных условиях обострения «конфликта цивилизаций» [22. Р. 189] большое значение имеет продвижение национального языка и культуры именно в мировом информационном пространстве: меняющиеся условия диктуют новые правила, и сегодня первостепенное внимание должно уделяться активному освоению этой новой виртуальной территории, степень присутствия и активность деятельности на которой во многом определяет геополитический статус национальных языков и культур [3, 16, 23]. Языковая политика государства на сегодняшний день нацелена на формирование единого литературного таджикского языка, который сочетает в себе классические и новотаджикские лексико-стилистические особенности. Современный таджикский язык включает в себя лексическое богатство классического персидского языка и официально-деловой, научно-публицистический стиль, а также терминологический опыт, унаследованный от советского периода.

Современный иранский язык, транслируемый через спутниковые телеканалы, может оказывать влияние на языковую среду Таджикистана, что вызывает обеспокоенность относительно сохранения особенностей таджикского языка [24. С. 46]. В иранском языке присутствует значительное количество арабизмов, англицизмов, тюркизмов и диалектизмов, а его фонетические и лексические особенности отличаются от таджикского варианта персидского языка. Исторически сложилось, что различия между этими диалектами существуют уже несколько веков, отражая уникальное культурное развитие каждого народа [25].

Другим немаловажным фактором неприемлемости широкого развития и хаотичного внедрения ираноязычных телеканалов в таджикское телевидение является характер и содержание их вещания. Для более ясного понимания следует выделить собственно ираноязычные и иранские телеканалы. Первые в основе своей (в общих чертах) являются развлекательными и познавательными. Данный телеконтент в самом Иране признан оппозиционным и находится под запретом, поскольку он пропагандирует западный образ жизни, наносит морально-нравственный вред иранскому народу, дезинформирует, пробуждает антигосударственные настроения в обществе и нацелен на дезориентацию единства иранского народа. Он в основном базируется в европейских государствах, Центральной и Северной Америке, Австралии и Турции. К таким каналам относятся крупные телекомпании GEMGroup, River, ONYXTV, МТС и т.д., каждая из которых представляет сеть своих телеканалов. Например, у GEMGroup (основателем которой является иранская оппозиция), считающейся самой популярной по результатам опроса телекомпаний в Таджикистане, имеются GEM+, GEM USA, GEM AZ, GEMCLASSIC, GEM KIDS, GEM JUNIOR, GEM DRAMA, GEMDRAMA+, GEM SERIES [26] и др. В Таджикистане они в основном популярны за счет дубляжа зарубежных сериалов, прежде всего турецких, на иранский язык. Также не менее популярными являются принадлежащие им детские телеканалы, которые дуб-

лируют самые популярные мультфильмы (даже известный российский мультфильм «Маша и Медведь» транслируется этими каналами в иранской озвучке).

Язык этих телеканалов, благодаря их близости к классическому персидскому языку, вызывает у носителей таджикского языка ассоциации с морально-духовными учениями, которые богато представлены в таджикской культуре и таджикско-персидской классической литературе. Подобные учения, часто выраженные в поэтической форме на персидском языке, осваиваются таджиками с детства. В связи с этим предполагается, что определенные элементы контента, которые могут не соответствовать национальным ценностям Таджикистана, представленные на ираноязычных телеканалах, могут легче восприниматься носителями таджикского языка из-за языковой и культурной близости. Таким образом, воздействие через знакомый «язык морального кода» может способствовать интеграции новых элементов в категорию «своего», даже если они изначально являются «чужими» [27].

Именно поэтому языковая политика государства испытывает особую тревогу и принимает меры для их ограничения и нахождения более приемлемой альтернативы наполнения информативной среды.

Что касается самих иранских и афганских телеканалов, то они языковой политикой государства идентифицируются как крайне консервативные и пропагандирующие исламские религиозные течения, чуждые идеологии таджикского народа и традиционного ислама. Также в них наблюдаются попытки проиранских сил внедрить свою государственную идеологию в сознание людей, что считается небезопасным для государственного строя и государственной независимости республики. Телепровайдерам ретрансляцию подобных телеканалов полностью запретили, но они, как было сказано выше, принимаются только посредством спутниковых антенн.

Основной задачей языковой политики государства, на наш взгляд, является создание и нахождение альтернатив ираноязычным телеканалам, чтобы уменьшить их влияние на языковую и, соответственно, идеологическую среду. Поскольку их вещание через спутниковые антенны невозможно контролировать или ограничить, государственная политика в вопросе сохранения языковой идентичности нацелена на увеличение дуближа иностранных и российских популярных сериалов на современный таджикский язык, а в плане альтернативы ираноязычным познавательным, детско-развлекательным и спортивным телеканалам предлагает российский телеконтент, исходя из общего культурно-исторического опыта и принципов стратегического партнерства. Здесь также следует подчеркнуть, что в рамках общей стратегии языковой политики государства развитие русского языка и создание русскоязычной среды через телевидение является наиболее приоритетным направлением для Таджикистана [7].

Несмотря на техническую возможность приема российских телеканалов через спутниковые антенны (например, с помощью спутника NSS 12 на орбитальной позиции 57° восточной долготы), уровень их потребления остается низким. Возможные причины

этого могут быть связаны с недостаточным интересом аудитории к российскому контенту, конкуренцией со стороны других зарубежных телеканалов и экономическими факторами, такими как стоимость оборудования и услуг провайдеров.

Исходя из анализа взаимоотношений между языковой политикой государства и потребностями сохранения национальной идентичности в контексте языковой конкуренции русского и таджикского языков в медиапространстве, предлагается сбалансировать языковое представительство в медиапространстве путем увеличения доли российских телеканалов, транслируемых через местные таджикские телестанции.

Телевещание в Таджикистане обеспечивается сетью из 598 ретрансляторов, что свидетельствует о достаточно высоком уровне технической оснащенности отрасли и позволяет гарантировать стабильный прием сигнала [20]. Существующие телестанции обладают техническим потенциалом для трансляции российских телеканалов, что может способствовать расширению доступа населения к русскоязычному контенту. Наше исследование, а также исследование некоторых специалистов, показывают, что рассмотрение возможностей для интеграции российского телевидения через эти ретрансляторы является перспективным направлением развития медиапространства Таджикистана [28]. После приобретения Таджикистаном государственной независимости в 1991 г. российские телеканалы продолжали активно вещать на большей части территории страны. Это стало возможным благодаря тесным культурным и историческим связям между Таджикистаном и Российской Федерацией, а также усилиям правительства Таджикистана по сохранению доступа к русскоязычному медиаконтенту для поддержки информационных потребностей населения [28].

В первые годы независимости российские телеканалы играли важную роль в информационном пространстве Таджикистана, способствуя укреплению двусторонних отношений и поддерживая русскоязычную аудиторию в стране. Однако после первого десятилетия XXI в. наблюдалось сокращение вещания российских телеканалов на территории Таджикистана.

Причинами этого стали:

- изменение частот и технологий вещания: переход российских телеканалов на новые частоты и технологии, включая цифровое и HD-вещание, что потребовало обновления оборудования для приема сигнала и создавало технические барьеры для части аудитории [13];

- переход на другие спутники: перемещение российских телеканалов на другие спутники привело к необходимости перенастройки или замены приемного оборудования, что также осложнило доступ к ним;

- переход от свободного доступа к платному: многие российские телеканалы перешли от свободного вещания к платным подпискам, что сделало их менее доступными для широкой аудитории в Таджикистане из-за финансовых ограничений [20].

Эти факторы в совокупности привели к снижению доступности российских телеканалов для населения Таджикистана и потребовали поиска альтернативных источников русскоязычного контента.

Российские телеканалы в таджикском обществе до сих пор пользуются большим спросом. Профессор И. Усмонов, классифицируя структуру информационного пространства страны, исходя из фундаментальности вопроса, выделяет пять факторов, подчеркивая, что материалы печати, телевизионные передачи, радио-программы России по сравнению со СМИ Таджикистана намного читабельнее, лучше воспринимаются на слух и отличаются зрелищностью, ибо распространяемая ими информация о положении страны в большинстве случаев ближе к правде [28].

Несмотря на существующие трудности, российский телеканал «Россия РТР» продолжает вещание на территории Республики Таджикистан. Этот телеканал является одним из немногих российских каналов, доступных через наземное эфирное телевидение в крупных городах страны, таких как Душанбе, Худжанд, Куляб и Хорог [28].

Однако начиная с 2013 г. наблюдается сокращение финансирования со стороны российской стороны на обеспечение вещания данного телеканала в Таджикистане. Это привело к тому, что расходы на обслуживание телестанций и трансляцию канала в большей степени ложатся на таджикскую сторону. По сообщениям СМИ, уровень финансирования снизился с 70 до 48% от общей суммы договора [20].

Ограниченный доступ к российскому телеконтенту, являющемуся традиционным источником изучения русского языка, создает условия для расширения аудитории ираноязычных телеканалов. В результате наблюдается тенденция к снижению интенсивности использования русского языка в повседневной коммуникации.

Языковая политика Таджикистана направлена на достижение баланса между укреплением статуса таджикского языка как государственного и обеспечением функциональности русского языка как средства межнационального общения, при этом признавая и поддерживая языковое разнообразие населения республики. Сохранение и развитие русского языка в Таджикистане рассматривается как один из ключевых факторов, способствующих расширению культурных, экономических и образовательных связей с Россией, а также интеграции в международное научное сообщество. Увеличение доступных российских телеканалов напрямую способствует достижению наиболее эффективных результатов в этом вопросе. Для реализации данной взаимовыгодной задачи необходимо изучить особенности телевизионных предпочтений таджикстанцев.

В ходе эмпирического исследования, включавшего анкетирование, было получено около 1 000 ответов, которые были проанализированы с использованием статистических методов. Результаты данного анализа представлены на рис. 3.

На рис. 3 наглядно показана доля российских новостных и развлекательных (также познавательных) телеканалов.

Социологический опрос показал, что около 80% респондентов ежедневно или несколько раз в неделю интересуются новостями.

Примечательно, что результаты проведенного опроса показывают: большинство населения получает новости преимущественно из интернет-ресурсов, а на втором месте по популярности находятся российские и таджикские телеканалы.

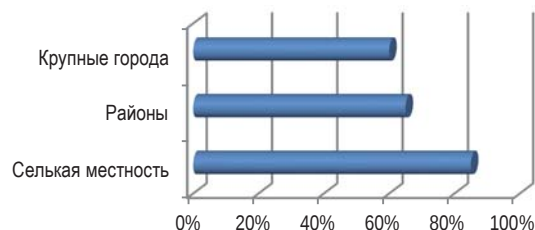


Рис. 3. Объем полученной информации из телевизионных передач, исходя из территориального распределения страны

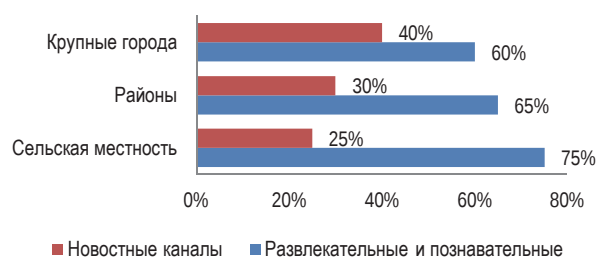


Рис. 4. Сравнительный анализ, основанный на данных социологического опроса 1000 респондентов, проведенного в июне 2023 г.

Государство, исходя из своей институционально-нормативной особенности политической системы, воспринимает российский государственный новостной контент как наиболее приемлемый для таджикского общества, так как он наделен всеми необходимыми параметрами: красочность, эмоциональность, гармоничность, энергичность (возбуждающий эффект), дружелюбность (лояльность) к властной системе и особый характер аргументации, что может удачно конкурировать с нелояльными для традиционной политической институциональности Таджикистана как центрально-азиатского государства.

Анализ политического дискурса российских СМИ свидетельствует о том, что он оказывает существенное влияние на формирование политических взглядов и мировоззрения значительной части таджикской аудитории, что подтверждается результатами проведенных нами опросов. Большая часть информационных сообщений в таджикских телеканалах освещает внутрисполитические события в позитивном ключе, акцентируя внимание на достижениях государства и общества. Такой подход к освещению новостей способствует формированию у аудитории оптимистического восприятия текущей ситуации. В этом отношении российские телеканалы в своих новостных передачах (особенно в конце) транслируют позитивные сюжеты о достижениях, что в принципе согласуется с социально-политическими традициями таджикских государственных телеканалов.

Различия в характере новостных программ российских и таджикских телеканалов отражают особенности политической культуры и медиасистем двух стран. Российская медиасреда характеризуется большей степенью плюрализма и открытости для различных точек зрения. В то время как таджикское телевидение, в силу исторических и культурных факторов, традиционно выполняет функцию транслятора официальной идеологии и консолидации общества. Согласно данным нашего опроса, около 70% опрошенных указали, что основным источником новостей для них служат российские телеканалы и русскоязычные интернет-ресурсы. Данный факт свидетельствует о высокой степени интеграции таджикского информационного пространства с российским и подтверждает актуальность государственной политики, направленной на сохранение и развитие русского языка в республике.

Анализ медиапотребления населения Таджикистана показывает, что русскоязычный телеконтент оказывает существенное влияние на формирование таджикско-русского билингвизма. Регулярный просмотр российских телеканалов и русскоязычных программ способствует расширению лексического запаса и развитию коммуникативных навыков на русском языке. Государственная языковая политика, предусматривающая поддержку двуязычия, создает благоприятные условия для такого процесса, обеспечивая доступ к русскоязычным образовательным ресурсам и медиаконтенту. Об этом свидетельствует принятие (3-й раз подряд) Государственной программы совершенствования преподавания и изучения русского и английского языков в Республике Таджикистан на период до 2030 г.

Как известно, явление «чистый, естественный билингвизм» подразумевает одинаково свободное владение двумя языками (попеременное использование каждого как родного [29, 30].

Нейролингвистические исследования подтверждают, что раннее двуязычие способствует развитию особых когнитивных функций, таких как гибкость мышления, способность к решению задач и улучшению памяти. В этом возрасте дети способны легко переключаться с одного языка на другой, что создает благоприятные условия для формирования полноценного двуязычия. В этой связи обеспечение доступа детской аудитории к качественному русскоязычному телеконтенту является одним из приоритетных направлений, способствующих раннему освоению русского языка.

Содержание и функционирование детских телеканалов в контексте многоязычной среды представляют собой комплексный вопрос, требующий тщательного анализа и взвешенных решений. От выбора контента и языковой среды телепередач напрямую зависит формирование языковых компетенций подрастающего поколения. Распространение ираноязычных телеканалов, в том числе через спутниковое телевидение, создает значительную конкуренцию для русскоязычного контента, что затрудняет формирование таджикско-русской билингвальной среды, особенно в условиях ограниченного доступа к качественным русскоязычным детским программам. Для эффективного развития билингвизма необходимо создавать условия для контакта

с двумя языками, имеющими существенные различия. Использование родственных языков, таких как иранский и таджикский, хотя и способствует расширению языкового кругозора, но не обеспечивает достаточной языковой контрастности для формирования полноценного двуязычия. С целью формирования таджикско-русского двуязычия и укрепления интеграционных связей с Российской Федерацией целесообразно постепенно увеличивать долю русскоязычного детского телеконтента. При этом важно сохранять баланс между русским и таджикским языками, учитывая культурные особенности и языковые потребности детей.

Анализ материала и результаты исследования

Процентное соотношение детской телеаудитории по языковым предпочтениям, согласно результатам нашего исследования, в котором было задействовано значительное количество респондентов-родителей, выглядит следующим образом (рис. 5).

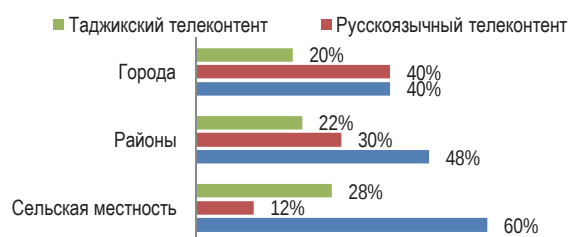


Рис. 5. Процентное соотношение детской телеаудитории по языковому предпочтению

К этим показателям следует добавить время телевизионного просмотра детской аудиторией: дети дошкольного возраста проводят за просмотром телевизора примерно 7 часов в день, а школьники начальных классов – около 4 часов. Однако менее половины этого времени приходится на русскоязычный контент. Кроме того, остальное (нетелевизионное) время дети проводят в таджикоязычной среде.

Если принять во внимание, что развитие билингвизма представляет собой создание благоприятной языковой среды, адекватную поддержку и стимулирование ребенка к обучению и использованию обоих языков в повседневной жизни, обеспечение широкого доступа к образовательным ресурсам на неродном языке и т.д., то для формирования таджикско-русского билингвизма у таджикских детей дошкольного возраста в среде родного языка необходимо увеличить объем детского русскоязычного телевизионного контента. Однако реализация этой задачи требует, прежде всего, обеспечения свободного доступа к детским русскоязычным телеканалам и увеличения их количества в доступных для населения спутниковых и эфирных вещательных сетях.

Другим важным аспектом функционирования телевидения как фактора развития русского языка и создания языковой среды являются гендерные особенности. Согласно результатам проведенного нами опроса, более 75% женщин всех возрастов, проживающих в крупных городах страны, предпочитают ираноязычные развлекательные телеканалы.

Среди женщин сельского населения этот показатель еще выше и достигает почти 90%. С точки зрения государственной языковой политики такая ситуация представляет собой вызов для будущего состояния русского языка в стране.

Социологические исследования показывают, что в сельских районах Таджикистана женщины чаще, чем мужчины, занимаются домашним хозяйством. Это связано с исторически сложившимися гендерными ролями, ограниченными возможностями трудоустройства в сельской местности, а также недостаточным развитием инфраструктуры для поддержки совмещения семейных и профессиональных обязанностей. Сокращение использования русского языка в повседневной коммуникации таджикоязычных семей приводит к снижению уровня языковой компетенции детей, что ограничивает возможности формирования таджикско-русской билингвальной среды.

Заключение

Исследование подтвердило значимую роль русскоязычного телевидения в формировании билингвальной среды в Таджикистане. Однако доступность русскоязычного контента ограничена, особенно в сельских районах, где проживает свыше 70% населения.

Дети проводят значительное время за просмотром телевизионных передач, но менее половины этого времени уделяется русскоязычным программам. Недостаток детского русскоязычного контента и ограниченный доступ к российским телеканалам затрудняют развитие билингвизма у подрастающего поколения.

Гендерные особенности медиапотребления также влияют на языковую ситуацию: большинство женщин, особенно в сельской местности, предпочитают ираноязычные телеканалы. Это снижает возможность передачи русского языка в семье и препятствует созданию двуязычной коммуникативной среды для детей.

Исходя из исследования, результаты которого представлены в данной статье, можно сделать следующие выводы и предложить направления для дальнейшего изучения:

1. Расширение доступа к русскоязычному телевизионному контенту. Результаты исследования показывают, что увеличение доступности русскоязычных те-

леканалов может способствовать укреплению билингвальной среды и повышению уровня владения русским языком среди населения Таджикистана, особенно в сельских районах.

2. Усиление детского русскоязычного контента. Учитывая важность раннего языкового развития, особое внимание следует уделять увеличению количества и качества детских познавательных и образовательных программ на русском языке. Это может положительно повлиять на формирование билингвизма у детей дошкольного и младшего школьного возраста.

3. Учет гендерных особенностей медиапотребления. Исследование выявило, что значительная часть женской аудитории предпочитает зарубежные (ираноязычные) телеканалы. Разработка телевизионного контента, ориентированного на интересы женщин и представленного на русском языке, может способствовать повышению их вовлеченности и, как следствие, создать дополнительную языковую среду в семьях.

4. Содействие развитию билингвизма через медиа. Концентрация усилий на создании качественного русскоязычного контента для различных возрастных и социальных групп может способствовать формированию более обширной билингвальной среды. Это включает поддержку локальных производителей медиаконтента и сотрудничество с российскими медиаорганизациями.

5. Исследование факторов мотивации к изучению русского языка. Положительное восприятие роли русского языка в социальной и экономической жизни может стимулировать интерес к его изучению. Дополнительные исследования в области миграционных процессов и их влияния на языковую политику могут предоставить ценные инсайты для разработки эффективных стратегий.

Таким образом, результаты данного исследования подчеркивают значимость русскоязычного телевизионного контента как фактора развития билингвизма в Таджикистане. Будущие исследования могут быть направлены на изучение конкретных механизмов внедрения и эффективного использования медиаресурсов в целях языковой политики, а также на оценку влияния различных типов контента на языковую компетенцию различных групп населения.

Примечание

¹ Формулировка «таджикско-русский» составлена исходя из позиционного принципа билингвизма 1-го и 2-го языка.

Список источников

1. Исследование Internews: медиапотребление в Таджикистане // Tribune. URL: <https://tribune.kz/issledovanie-internews-mediapotrebienie-v-tadzhikistane/>
2. Демешкина Т.А. Трансформация диалектной коммуникации под воздействием СМИ // Вестник Томского государственного университета. 2016. № 413. С. 29–33. doi: 10.17223/15617793/413/4
3. Добросклонская Т.Г. Роль СМИ в динамике языковых процессов // Вестник Московского государственного университета. 2005. № 3. С. 38–54.
4. Конституция Республики Таджикистан от 6 ноября 1994 года. URL: https://www.adlia.tj/show_doc.fwx?rgn=10
5. Всесоюзная перепись населения 1989 года. Национальный состав населения по республикам СССР // Демоскоп weekly. URL: http://www.demoscope.ru/weekly/ssp/sng_nac_89.php?reg=12 (дата обращения: 12.10.2023).
6. Нозимов А.А. Языковая ситуация в современном Таджикистане: состояние, особенности и перспективы развития : дис. ... д-ра филол. наук. Душанбе, 2010. 309 с.
7. Государственная программа совершенствования преподавания и изучения русского и английского языков в Республике Таджикистан на период до 2030 года от 30 августа 2019 года. № 438. URL: https://www.adlia.tj/show_doc.fwx?rgn=134849 (дата обращения: 15.10.2023).
8. Зачем в Таджикистане популяризовать русский язык? URL: <https://pressa.tj/zachem-v-tadzhikistane-populyarizirovat-russkij-yazyk> (дата обращения: 15.10.2023).

9. Меркиш Н.Е. Мультимедийная культурно-языковая среда как фактор успешного овладения иностранным языком и иноязычной культурой // Иностранные языки в школе. 2015. № 8. С. 9–16.
10. Дмитриева Д.Д. Специфика использования кино и телевидения в процессе преподавания русского языка как иностранного // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2021. Т. 10. № 2(35). С. 109–111.
11. Агентство по статистике при Президенте Республики Таджикистан. URL: <https://www.stat.tj/ru/> (дата обращения: 15.10.2023).
12. Отчет по медиапотреблению в странах Центральной Азии. Париж. 2019. URL: <https://gem-report-2017.unesco.org/ru/home-ru/> (дата обращения: 15.10.2023).
13. Отчет по развитию телекоммуникаций в Таджикистане. Женева. URL: <https://www.un.org/ru/ecosoc/itu/> (дата обращения: 15.10.2023).
14. Хашимов Р.И. Двужычие и интерференция. Сущность, типология и функционирование. М.: Флинта, 2019. 318 с.
15. Katz E., Blumler J.G., Gurevitch M. Uses and Gratifications Research // Public Opinion Quarterly. 1973. № 37 (4). С. 509–523.
16. Добросклонская Т.Г. Языковые последствия информационной глобализации // Языки в современном мире : материалы X междунар. конф. М., 2012. С. 59–71.
17. Охват населения телерадиовещанием в Республике Таджикистан. URL: <https://ktr.tj/?q=node/117> (дата обращения: 15.10.2023).
18. Мавджи Сомон. URL: <http://www.mavjisomon.tj/> (дата обращения: 15.10.2023).
19. Комитет по телевидению и радио при Правительстве Республики Таджикистан. URL: <https://ktr.tj/> (дата обращения: 22.09.2023).
20. Россия сокращает финансирование трансляций в Таджикистане. URL: <https://asiaplustj.info/ru/news/tajikistan/society/20150115/rossiya-rtr-sokrashchaet-finansirovanie-translyatsii-v-tadzhikistane> (дата обращения: 15.10.2023).
21. Internews в Таджикистане. URL: <https://media.tj/> (дата обращения: 15.10.2023).
22. Huntington S. The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order. New York : Simon & Schuster, 1996. 368 p.
23. Камышева С.Ю. Русский язык вне России как отражение языковой политики Российской Федерации // Русские исследования : междунар. науч.-практ. конф. Дели, 2017. С. 29–30.
24. Касымов А.К. Влияние иранских СМИ на языковую ситуацию в Таджикистане // Язык и культура. 2014. № 3. С. 45–52.
25. Encyclopædia Iranica. URL: <https://iranicaonline.org/articles/tajik-i-the-language> (дата обращения: 10.09.2023).
26. GEM Group. URL: https://hmong.ru/wiki/GEM_TV (дата обращения: 15.10.2023).
27. Давлатов М.А. Лингвокогнитивный анализ лексики интеллектуальной характеристики человека в таджикском и русском языках : дис. ... канд. филол. наук. Душанбе, 2020. 234 с.
28. Сафаров Х.Х. Место средств массовой информации России в информационном пространстве Республики Таджикистан : дис. ... канд. филол. наук. Душанбе, 2013.
29. Хашимов Р.И., Шамбезода Х.Д. Судьба родного языка при билингвизме и многоязычии. Европейские языки // Историография, теория, история : межвуз. сб. науч. тр. Елец, 2009. Вып. 7. С. 279–288.
30. Федорова Л.Ю. Билингвизм в условиях глобализации: социологические аспекты // Вопросы теории и практики. Тамбов : Грамота, 2017. № 12 (78). С. 159–163.

References

1. Tribune. (n.d.) Issledovanie Internews: mediapotreblenie v Tadjikistane [Internews Research: Media Consumption in Tajikistan]. *Tribune*. [Online] Available from: <https://tribune.kz/issledovanie-internews-mediapotreblenie-v-tadzhikistane/>
2. Demeshkina, T.A. (2016) The transformation of dialect communication under the mass media influence. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 413. pp. 29–33. (In Russian). doi: 10.17223/15617793/413/4
3. Dobrosklonskaya, T.G. (2005) Rol' SMI v dinamike yazykovykh protsessov [The Role of the Media in the Dynamics of Language Processes]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta*. 3. pp. 38–54.
4. Republic of Tajikistan. (1994) *Konstitutsiya Respubliki Tadjikistan ot 6 noyabrya 1994 goda* [Constitution of the Republic of Tajikistan of November 6, 1994]. [Online] Available from: https://www.adlia.tj/show_doc.fwx?rgn=10
5. Demoskop weekly. (1989) Vsesoyuznaya perepis' naseleniya 1989 goda. Natsional'nyy sostav naseleniya po respublikam SSSR [All-Union Population Census of 1989. National composition of the population by the republics of the USSR]. *Demoskop weekly*. [Online] Available from: http://www.demoscope.ru/weekly/ssp/sng_nac_89.php?reg=12 (Accessed: 12.10.2023).
6. Nozimov, A.A. (2010) *Yazykovaya situatsiya v sovremennom Tadjikistane: sostoyanie, osobennosti i perspektivy razvitiya* [Language situation in modern Tajikistan: state, features and development prospects]. Philology Dr. Diss. Dushanbe.
7. Republic of Tajikistan. (2019) *Gosudarstvennaya programma sovershenstvovaniya prepodavaniya i izucheniya russkogo i angliyskogo yazykov v Respublike Tadjikistan na period do 2030 goda ot 30 avgusta 2019 goda*. № 438 [State program for improving the teaching and study of the Russian and English languages in the Republic of Tajikistan for the period up to 2030 of August 30, 2019. No. 438]. [Online] Available from: https://www.adlia.tj/show_doc.fwx?rgn=134849 (Accessed: 15.10.2023).
8. Pressa.tj. (2023) Zachem v Tadjikistane populyarizirovat' russkiy yazyk? [Why popularize the Russian language in Tajikistan?]. *Pressa.tj*. 28 August. [Online] Available from: <https://pressa.tj/zachem-v-tadzhikistane-populyarizirovat-russkiy-yazyk> (Accessed: 15.10.2023).
9. Merkish, N.E. (2015) Multimedijnaya kul'turno-yazykovaya sreda kak faktor uspehnogo ovladeniya inostrannym yazykom i inoyazychnoy kul'turoy [Multimedia cultural and linguistic environment as a factor in successful mastery of a foreign language and foreign language culture]. *Inostrannyye yazyki v shkole*. 8. pp. 9–16.
10. Dmitrieva, D.D. (2021) Spetsifika ispol'zovaniya kino i teledeniya v protsesse prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo [Specifics of the use of cinema and television in the process of teaching Russian as a foreign language]. *Azimut nauchnykh issledovaniy: pedagogika i psikhologiya*. 2–10 (35). pp. 109–111.
11. *Agentstvo po statistike pri Prezidente Respubliki Tadjikistan* [Agency on Statistics under the President of the Republic of Tajikistan]. (n.d.) [Online] Available from: <https://www.stat.tj/ru/> (Accessed: 15.10.2023).
12. Global Education Monitoring Report. (2019) *Otchet po mediapotrebleniyu v stranakh Tsentral'noy Azii* [Report on media consumption in Central Asian countries]. [Online] Available from: <https://gem-report-2017.unesco.org/ru/home-ru/> (Accessed: 15.10.2023).
13. International Telecommunication Union. (n.d.) *Otchet po razvitiyu telekommunikatsiy v Tadjikistane* [Report on the development of telecommunications in Tajikistan]. [Online] Available from: <https://www.un.org/ru/ecosoc/itu/> (Accessed: 15.10.2023).
14. Khashimov, R.I. (2019) *Dvuyazychie i interferentsiya. Sushchnost', tipologiya i funktsionirovanie* [Bilingualism and Interference. Essence, typology and functioning]. Moscow: Flinta.
15. Katz, E., Blumler, J.G. & Gurevitch, M. (1973) Uses and Gratifications Research. *Public Opinion Quarterly*. 37 (4). pp. 509–523.
16. Dobrosklonskaya, T.G. (2012) [Language consequences of information globalization]. *Yazyki v sovremennom mire* [Languages in the Modern World]. Proceedings of the 10th International Conference. Moscow. May 2012. Moscow: Moscow State University. pp. 59–71. (In Russian).
17. Committee on Television and Radio under the Government of the Republic of Tajikistan. (2018) Coverage of the population by television and radio broadcasting in the Republic of Tajikistan. [Online] Available from: <https://ktr.tj/?q=node/117> (Accessed: 15.10.2023). (In Tajik).
18. *Mavdzhis Somon*. (n.d.) [Online] Available from: <http://www.mavjisomon.tj/> (Accessed: 15.10.2023).
19. Committee on Television and Radio under the Government of the Republic of Tajikistan. (n.d.) [Online] Available from: <https://ktr.tj/> (Accessed: 22.09.2023). (In Tajik).

20. Asia-Plus. (2015) Rossiya sokrashchaet finansirovanie translyatsiy v Tadjikistane [Russia cuts funding for broadcasts in Tajikistan]. *Asia-Plus*. [Online] Available from: <https://asiaplustj.info/ru/news/tajikistan/society/20150115/rossiya-rtr-sokrashchaet-finansirovanie-translyatsii-v-tadjikistane> (Accessed: 15.10.2023).
21. *Internews v Tadjikistane* [Internews in Tajikistan]. (n.d.) [Online] Available from: <https://media.tj/> (Accessed: 15.10.2023).
22. Huntington, S. (1996) *The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order*. New York: Simon & Schuster.
23. Kamysheva, S.Yu. (2017) Russkiy yazyk vne Rossii kak otrazhenie yazykovoy politiki Rossiyskoy Federatsii [The Russian language outside Russia as a reflection of the language policy of the Russian Federation]. In: *Russkie issledovaniya* [Russian Studies]. Delhi: [s.n.]. pp. 29–30.
24. Kasymov, A.K. (2014) Vliyaniye iranskikh SMI na yazykovuyu situatsiyu v Tadjikistane [The influence of Iranian media on the language situation in Tajikistan]. *Yazyk i kul'tura*. 3. pp. 45–52.
25. *Encyclopædia Iranica*. (n.d.) [Online] Available from: <https://iranicaonline.org/articles/tajik-i-the-language> (Accessed: 10.09.2023).
26. *GEM Group*. (n.d.) [Online] Available from: https://hmgong.ru/wiki/GEM_TV (Accessed: 15.10.2023).
27. Davlatov, M.A. (2020) *Lingvokognitivnyy analiz leksiki intellektual'noy kharakteristiki cheloveka v tadjikskom i rusском yazykakh* [Lingvocognitive analysis of the vocabulary of intellectual characteristics of a person in the Tajik and Russian languages]. Philology Cand. Diss. Dushanbe.
28. Safarov, Kh.Kh. (2013) *Mesto sredstv massovoy informatsii Rossii v informatsionnom prostranstve Respubliki Tadjikistan* [The place of Russian mass media in the information space of the Republic of Tajikistan]. Philology Cand. Diss. Dushanbe.
29. Khashimov, R.I. & Shambezoda, Kh.D. (2009) Sud'ba rodnoy yazyka pri bilingvisme i mnogoyazychiy. Evropeyskie yazyki [The Fate of the Native Language in Bilingualism and Multilingualism. European Languages]. In: *Istoriografiya, teoriya, istoriya* [Historiography, Theory, History]. Vol. 7. Yelets: Bunin Yelets State University. pp. 279–288.
30. Fedorova, L.Yu. (2017) Bilingvizm v usloviyakh globalizatsii: sotsiologicheskie aspekty [Bilingualism in the context of globalization: sociological aspects]. *Voprosy teorii i praktiki*. 12 (78). pp. 159–163.

Информация об авторах:

Икромзода Х.И. — канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и сравнительной типологии Таджикского национального университета (Душанбе, Таджикистан). E-mail: dalerti@mail.ru

Давлатов М.А. — канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и сравнительной типологии Таджикского национального университета (Душанбе, Таджикистан). E-mail: muhiddin89@mail.ru

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

Kh.I. Ikromzoda, Cand. Sci. (Philology), associate professor, Tajik National University (Dushanbe, Republic of Tajikistan). E-mail: dalerti@mail.ru

M.A. Davlatov, Cand. Sci. (Philology), associate professor, Tajik National University (Dushanbe, Republic of Tajikistan). E-mail: muhiddin89@mail.ru

The authors declare no conflicts of interests.

*Статья поступила в редакцию 23.07.2024;
одобрена после рецензирования 17.11.2024; принята к публикации 31.01.2025.*

*The article was submitted 23.07.2024;
approved after reviewing 17.11.2024; accepted for publication 31.01.2025.*